



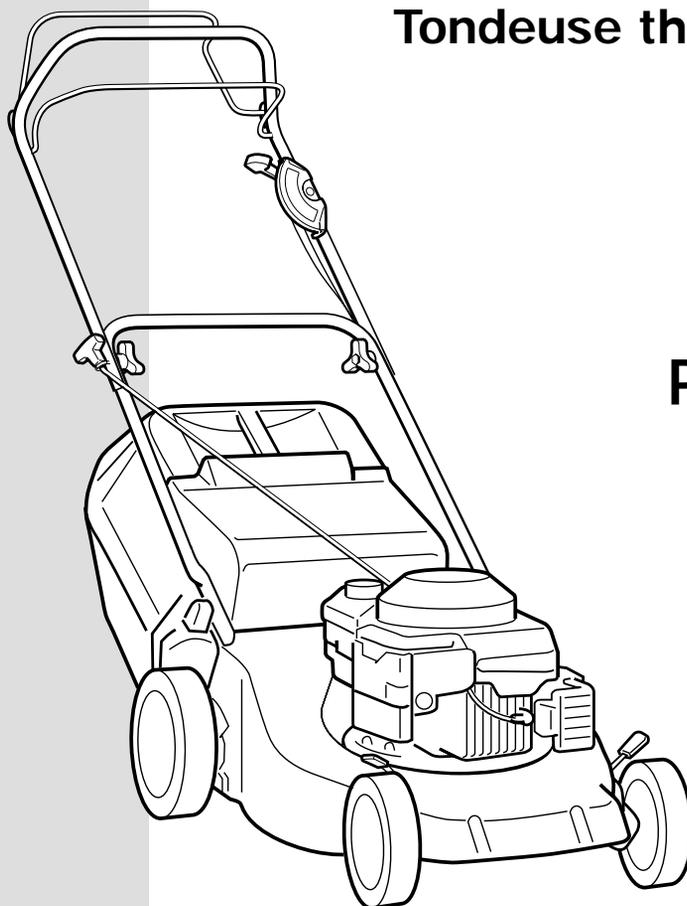
## Tondeuse thermique

PP 3.5

PP 4T

PP 5T

PP 55HT



FR

# MANUEL D'UTILISATION

## SOMMAIRE

1. CONSIGNES DE SECURITE .....	2
2. ETIQUETTES DE SECURITE .....	4
3. NOMENCLATURE .....	5
4. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES .....	5
5. MONTAGE .....	6
5.1 Montage du pare-pierres .....	6
5.2 Montage du guidon .....	6
5.3 Montage du bac .....	7
6. DESCRIPTION DES COMMANDES .....	8
6.1 Accélérateur .....	8
6.2 Frein de lame .....	8
6.3 Levier d'avancement .....	8
6.4 Réglage de coupe .....	9
7. TONTE DE L'HERBE .....	9
7.1 Pré-équipement protections .....	9
7.2 Démarrage .....	10
7.3 Conseils pour une bonne tonte .....	10
7.4 Fin du travail .....	10
8. MAINTENANCE .....	11
8.1 Démontage et montage de la lame .....	11
8.2 Réglage de la traction .....	12
8.3 Entretien du moteur .....	12
8.4 Graissage .....	12

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Le constructeur garantit sa machine motorisation incluse pendant 24 mois à compter de la date d'achat et sur présentation d'une preuve de son achat. Les machines destinées à la location ou à un usage professionnel ne sont pas couvertes par la présente garantie.

Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication. En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects.

Cette garantie ne couvre pas :

- une utilisation anormale
- un manque d'entretien
- une utilisation à des fins professionnelles
- le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
- tout dégât ou perte survenant pendant un transport ou déplacement
- les frais de port et d'emballage du matériel (tout envoi en port du sera refusé par le Service Après Vente)
- les pièces dites d'usure ou consommables ( courroies, lames, supports de lame, les câbles, les roues et déflecteurs).

Il est entendu que la garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur, ou bien en cas de montage de pièces n'étant pas d'origine.

Le constructeur décline toute responsabilité en matière de responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non conforme aux instructions d'emploi et d'entretien de la machine.

Le SAV sous garantie ne sera acceptée que si la demande est adressée au service après vente agréée accompagnée de la carte de garantie dûment complétée ou du ticket de caisse.

Aussitôt après l'achat nous vous conseillons de vérifier l'état intact du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation.

Pour toute demande de pièces de rechange il devra être spécifié le modèle exact de la machine, l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.

### **Garantie du moteur thermique**

La garantie du moteur à essence, des batteries et des chargeurs est assurée par le Constructeur du moteur conformément aux conditions de garantie de celui-ci.

NOTA BENE : Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.



Nous vous remercions de la préférence que vous nous avez accordée en choisissant notre tondeuse. Nous sommes persuadés que vous pourrez apprécier dans le temps la qualité de notre produit et que vous en serez entièrement satisfaits.

Nous vous prions de lire attentivement ce manuel, spécialement conçu pour illustrer l'utilisation correcte de cette machine, dans le respect des normes de sécurité fondamentales.

# 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## A) FORMATION

- 1) Lire attentivement les instructions du présent manuel. Se familiariser avec l'utilisation correcte et les commandes avant d'utiliser la tondeuse. Savoir arrêter le moteur rapidement.
- 2) Utiliser la tondeuse pour l'usage auquel elle est destinée, à savoir la tonte et le ramassage du gazon. Toute autre utilisation peut s'avérer dangereuse ou entraîner une détérioration de la machine.
- 3) Ne jamais permettre d'utiliser la tondeuse à des enfants ou des personnes non familières avec les instructions. La réglementation locale peut fixer un âge limite pour l'utilisateur.
- 4) Ne pas utiliser la tondeuse lorsque:
  - des personnes, particulièrement des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité;
  - l'utilisateur a absorbé des médicaments ou substances, réputés comme pouvant nuire à sa capacité de réflexe et de vigilance.
- 5) Garder à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques encourus par les tierces personnes ou par leurs biens.

## B) PREPARATION

- 1) Toujours porter des chaussures résistantes et des pantalons longs pendant la tonte. Ne pas utiliser le matériel lorsque l'on est pieds nus ou en sandales.
- 2) Inspecter minutieusement toute la zone à tondre et éliminer tout objet étranger qui pourrait être projeté par la machine ou endommager l'ensemble de coupe et le moteur (pierres, morceaux de bois, fils de fer, os, etc.).
- 3) ATTENTION: DANGER! L'essence est hautement inflammable:
  - conserver le carburant dans des récipients spécialement prévus à cet effet;
  - faire le plein à l'aide d'un entonnoir, à l'extérieur uniquement et ne pas fumer pendant cette opération ou pendant toute manipulation de carburant;
  - ajouter de l'essence avant de démarrer le moteur et ne jamais enlever le bouchon du réservoir de carburant ou faire le plein lorsque le moteur est en fonctionnement ou tant qu'il est encore chaud;
  - ne pas démarrer le moteur si de l'essence a été répandue. Éloigner la tondeuse de la zone où le carburant a été renversé et ne provoquer aucune inflammation tant que le carburant ne s'est pas évaporé et que les vapeurs ne se sont pas dissipées;
  - remettre et serrer correctement les bouchons du réservoir et du récipient.
- 4) Remplacer les silencieux d'échappement défectueux.
- 5) Avant l'utilisation, toujours procéder à une vérification générale et en particulier de l'aspect des lames, des vis de fixation et de l'ensemble de coupe pour s'assurer qu'ils ne sont ni usés ni endommagés. Remplacer les lames et les vis endommagées ou usées par lots complets pour préserver le bon équilibrage.
- 6) Avant de commencer le travail, monter les protections (sac et déflecteur).

## C) UTILISATION

- 1) Ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit confiné où les gaz nocifs contenant du monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- 2) Tondre uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle de bonne qualité.

- 3) Dans la mesure du possible, éviter de tondre de l'herbe mouillée.
- 4) Assurer ses pas dans les pentes.
- 5) Marcher, ne jamais courir. Ne pas se faire tirer par la tondeuse.
- 6) Tondre les pentes dans le sens transversal, jamais en montant ou en descendant.
- 7) Être particulièrement prudent lors des changements de direction sur les terrains en pente.
- 8) Ne pas tondre sur des pentes supérieures à 20°.
- 9) Faire particulièrement attention lorsque la machine doit être tirée vers soi.
- 10) Arrêter la lame si la tondeuse doit être inclinée pour le transport, lorsque on traverse des zones sans herbe et lors des déplacements entre les surfaces à tondre.
- 11) Ne jamais utiliser la tondeuse si ses protecteurs sont endommagés, ou en l'absence de dispositifs de sécurité comme le déflecteur ou le bac de ramassage.
- 12) Ne jamais modifier le réglage du régulateur du moteur, ni mettre le moteur en surrégime.
- 13) Pour les modèles autopropulsés, désengager l'embrayage d'avancement avant de démarrer le moteur.
- 14) Démarrer le moteur avec précautions, en respectant les consignes d'utilisation et en tenant les pieds éloignés de la lame.
- 15) Ne pas incliner la tondeuse pour le démarrage. Effectuer la mise en marche sur une surface plane, exempte de tout obstacle et d'herbe haute.
- 16) Tenir les mains et les pieds éloignés des pièces tournantes. Toujours se tenir à l'écart de la goulotte d'éjection.
- 17) Ne jamais soulever ou transporter une tondeuse dont le moteur est en fonctionnement.
- 18) Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie dans les cas suivants:
  - avant toute intervention sous le carter de coupe ou dans le tunnel d'éjection;
  - avant toute opération de nettoyage, de vérification ou de réparation de la tondeuse;
  - après avoir heurté un objet étranger. Inspecter la tondeuse pour vérifier si elle est endommagée. Effectuer les réparations nécessaires avant toute nouvelle utilisation de la machine;
  - si la tondeuse commence à vibrer de manière anormale, (rechercher immédiatement la cause des vibrations et y remédier).
- 19) Arrêter le moteur dans les cas suivants:
  - toutes les fois où la tondeuse doit être laissée sans surveillance. Pour les modèles équipés d'un démarrage électrique, retirer la clé de contact;
  - avant de faire le plein de carburant;
  - lors de la pose et la dépose du sac de ramassage;
  - avant de régler la hauteur de coupe.
- 20) Réduire les gaz avant d'arrêter le moteur. Fermer le robinet d'arrivée d'essence après chaque utilisation, suivant les indications du livret pour le moteur.
- 21) Pendant le travail, conserver la distance de sécurité par rapport à la lame, donnée par la longueur du guidon.

## D) MAINTENANCE ET STOCKAGE

- 1) Maintenir tous les écrous et vis serrés afin d'assurer des conditions d'utilisation sûres. Un entretien régulier est essentiel pour la sécurité et le maintien du niveau de performances.
- 2) Ne jamais entreposer la tondeuse avec du carburant dans le réservoir dans un local où les vapeurs d'essence pourraient atteindre une flamme, une étincelle ou une forte source de chaleur.
- 3) Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local quelconque.
- 4) Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser la tondeuse, en particulier le moteur, le pot d'échappement, et le

compartiment de batterie, ainsi que la zone de stockage de carburant, des feuilles, brins d'herbe et des excès de graisse. Ne pas laisser de conteneurs de débris végétaux dans un local.

5) Vérifier fréquemment que le déflecteur et le sac de ramassage ne présentent aucune trace d'usure ou de détérioration.

6) Si le réservoir de carburant doit être vidangé, effectuer cette opération à l'extérieur et lorsque le moteur est froid.

7) Porter des gants épais pour le démontage et le remontage de la lame de coupe.

8) Veiller au maintien de l'équilibrage de la lame lors de son affûtage. Toutes les opérations concernant la lame (démontage, aiguisage, équilibrage, remontage et/ou remplacement) sont des travaux compliqués qui requièrent une compétence spécifique ainsi que l'utilisation d'outillages spéciaux; pour des raisons de sécurité, ils doivent donc toujours être exécutés dans un centre spécialisé.

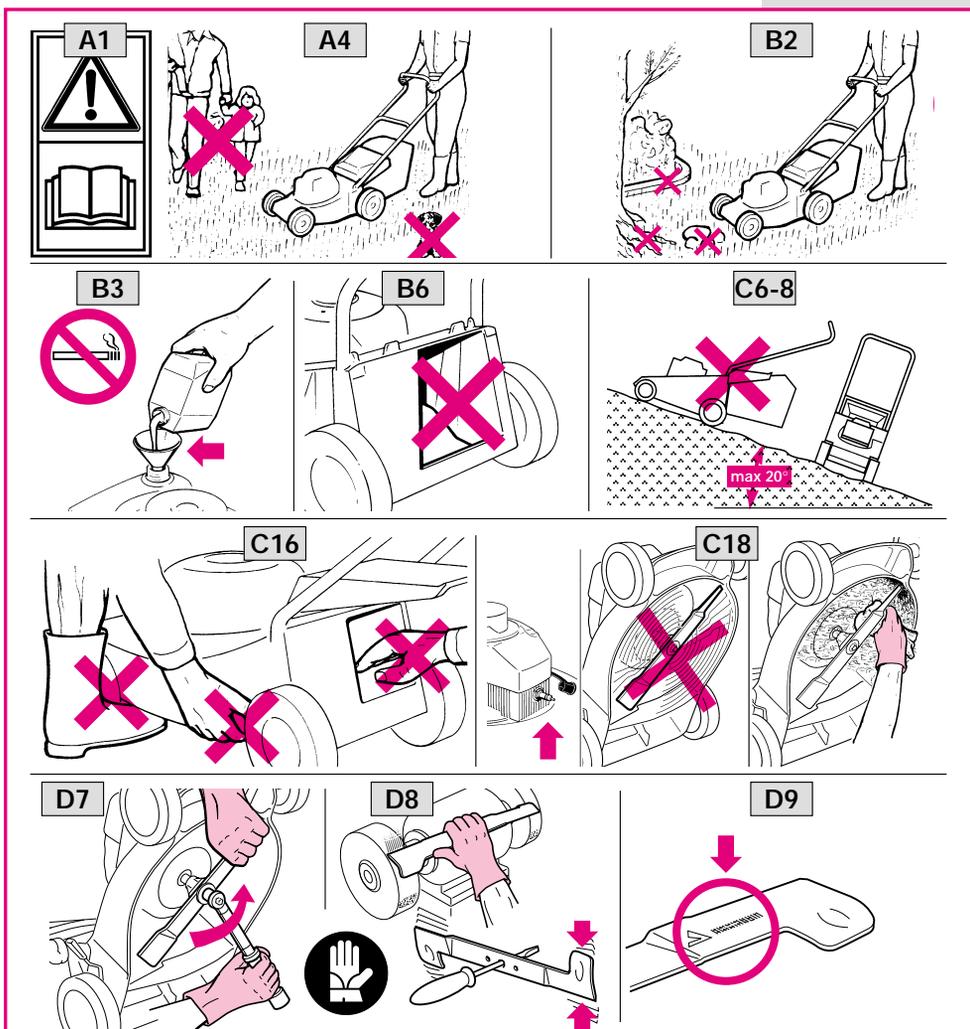
9) Ne pas utiliser la machine avec des pièces endomma-

gées ou usées pour des raisons de sécurité. Les pièces doivent être remplacées et non pas réparées. Utiliser des pièces d'origine. (Les lames doivent toujours porter la marque ). Des pièces de qualité non équivalente peuvent endommager la machine et nuire à votre sécurité.

## E) TRANSPORT ET DÉPLACEMENT

1) Chaque fois qu'il est nécessaire de déplacer la machine, de la soulever, de la transporter ou de l'incliner il faut :

- porter des gants de travail résistants ;
- prendre la machine en plusieurs points offrant une prise sûre, tout en tenant compte de son poids et de la répartition du poids.
- employer un nombre de personnes adapté au poids de la machine et aux caractéristiques du moyen de transport ou de l'endroit où la machine doit être placée ou prélevée.



## 2. ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Votre tondeuse doit être utilisée avec prudence. Dans ce but, des étiquettes destinées à vous rappeler les principales précautions d'utilisation ont été placées sur la machine sous forme de pictogrammes. Leur signification est donnée ci-dessous.

Ces étiquettes sont considérées comme partie intégrante de la tondeuse. Si l'une d'entre elles se détache ou devient difficile à lire, contactez votre concessionnaire pour la remplacer.

Nous vous recommandons également de lire attentivement les consignes de sécurité données expressément au chapitre correspondant du présent manuel.



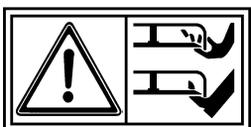
**Attention:** Lire le manuel d'utilisateur avant d'utiliser la tondeuse.



**Risque de projection.** Tenir les tierces personnes en dehors de la zone d'utilisation.



**Attention:** Débrancher le capuchon de bougie et consulter le livret d'instructions avant tout travail d'entretien ou de réparation.

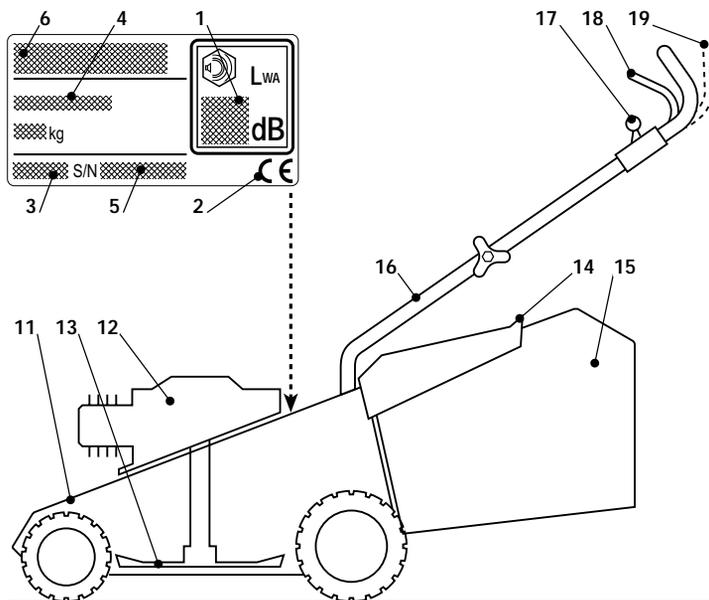


**Risque de coupure.** Lame tournante. Ne pas introduire les mains et les pieds dans l'enceinte de lame.

### 3. NOMENCLATURE

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niveau de puissance acoustique selon la directive 2000/14/CE</li> <li>2. Marquage de conformité, selon la directive 98/37/CEE</li> <li>3. Année de fabrication</li> <li>4. Type de tondeuse</li> <li>5. Numéro de série</li> <li>6. Nom et adresse du Constructeur</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>11. Carter de coupe</li> <li>12. Moteur</li> <li>13. Lame de coupe</li> <li>14. Pare-pierres (déflecteur)</li> <li>15. Sac de ramassage d'herbe</li> <li>16. Guidon</li> <li>17. Levier d'accélérateur</li> <li>18. Levier de frein de lame</li> <li>19. Levier d'embrayage d'avancement</li> </ol> |
|---|--|

Etiquette d'identification de la machine



### 4. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

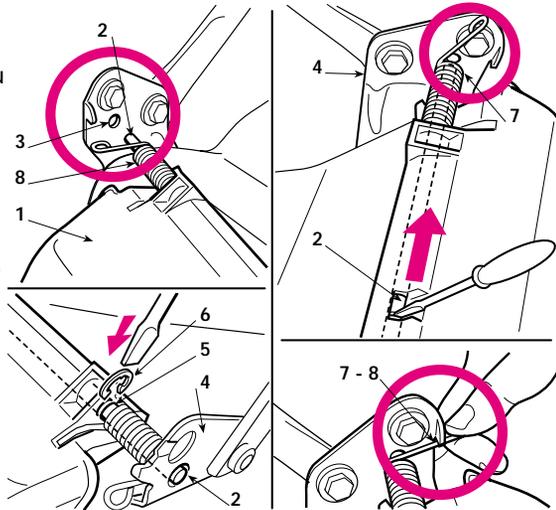
Modèle	PERFORMANCE POWER			
	PP 3.5	PP 4T	PP 5T	PP 55HT
Largeur de coupe.....	41 cm	46 cm	46 cm	51 cm
Niveau de puissance sonore garantie .....	96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Niveau de pression acoustique à l'oreille.....	84 dB(A)	83 dB(A)	85 dB(A)	87 dB(A)
Vibrations au guidon à la hauteur de la poignée.....	13 m/s <sup>2</sup>	10 m/s <sup>2</sup>	12 m/s <sup>2</sup>	16 m/s <sup>2</sup>

## 5. MONTAGE

### 5.1 MONTAGE DU PARE-PIERRES

Pour monter le pare-pierres (1), faire sortir l'extrémité gauche de l'axe (2) et l'introduire dans le trou du support gauche (3) du carter de coupe.

Aligner l'autre extrémité de l'axe dans le trou correspondant du support droit (4) et, à l'aide d'un tournevis, pousser l'axe dans le trou jusqu'à rendre accessible la rainure (5).



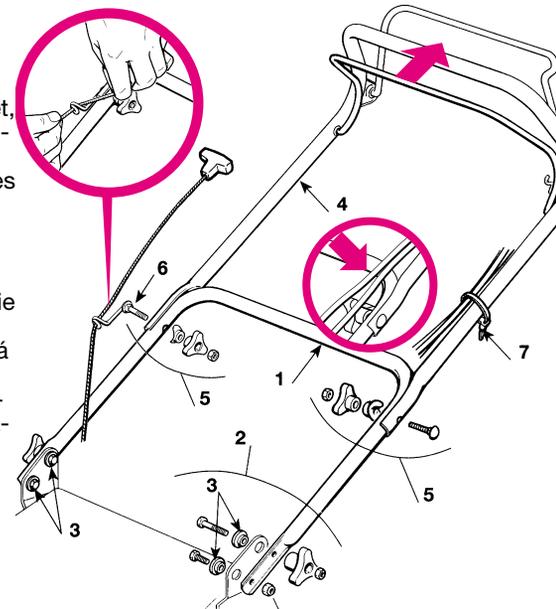
Introduire dans la rainure l'anneau élastique (6) et accrocher les ressorts droit (7) et gauche (8), comme il est indiqué.

### 5.2 MONTAGE DU GUIDON

Insérer la partie inférieure du guidon (1) dans les supports latéraux du carter de coupe, en la fixant à l'aide de la visserie (2) fournie à cet effet, en veillant à positionner correctement les rondelles de centrage (3).

Monter la partie supérieure (4) en utilisant la visserie (5) fournie à cet effet, en veillant à positionner correctement le crochet (6) de guidage de fil du lanceur.

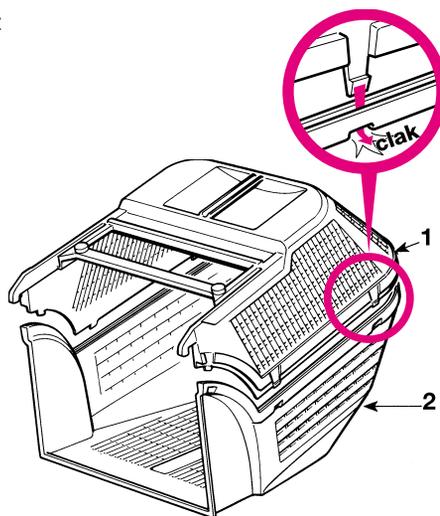
Fixer les câbles des commandes en utilisant les colliers (7).



### 5.3 MONTAGE DU BAC

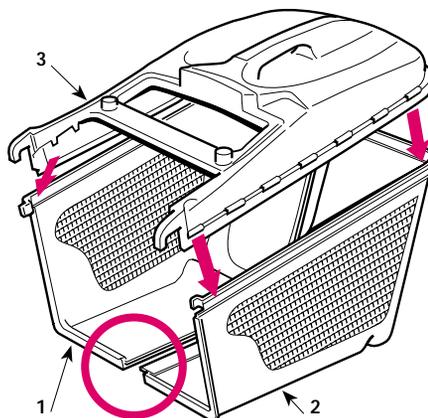
#### Mod. PP 3.5

Assembler les parties (1) et (2) du bac en s'assurant que les fixations sont correctement encliquetées au fond de leur logement.



#### Mod. PP 4T - PP 5T - PP 55HT

Assembler les côtés (1) et (2) du bac, puis monter la partie supérieure (3), en veillant à encastrer correctement tous les profils externes.

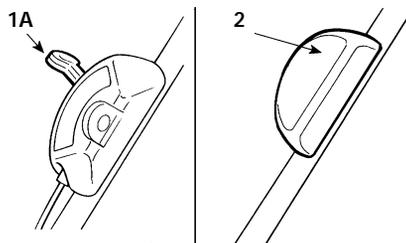


## 6. DESCRIPTION DES COMMANDES

### 6.1 ACCELERATEUR

#### Mod. PP 4T - PP 5T - PP 55HT

L'accélérateur est commandé par le levier (1A). Les positions du levier sont indiquées sur l'étiquette correspondante.



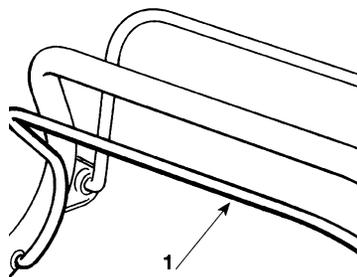
#### Mod. PP 3.5

Moteur à régime fixe où l'accélérateur n'est pas nécessaire (2).

### 6.2 FREIN DE LAME

Le frein de lame est actionné par le levier (1) qui devra toujours être maintenu contre le guidon pour le démarrage et pendant le fonctionnement de la tondeuse.

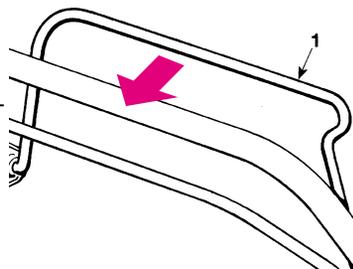
Le moteur s'arrête dès que le levier est relâché.



### 6.3 LEVIER D'AVANCEMENT (uniquement pour mod. PP 4T - PP 5T - PP 55HT)

Pour les modèles tractée, l'avancement de la tondeuse est obtenu lorsque le levier (1) est poussé contre le guidon.

La machine cesse d'avancer lorsque le levier est relâché.



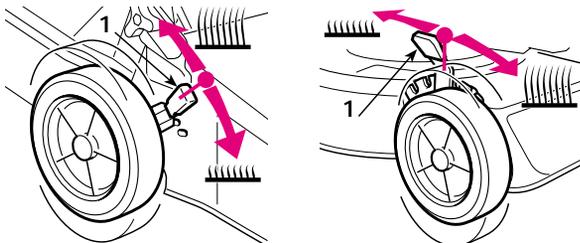
**ATTENTION:** ne procéder à l'enclenchement que lorsque le moteur est en marche.

## 6.4 REGLAGE DE COUPE

La hauteur de coupe souhaitée est obtenue en agissant sur les leviers prévus à cet effet (1).

Les quatre roues devront être réglées à la même hauteur.

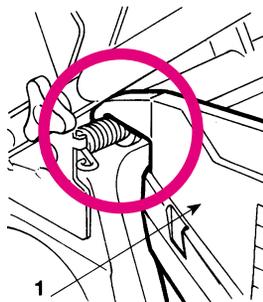
**LA LÂME NE DOIT PAS ÊTRE ENGAGÉE PENDANT L'OPÉRATION DE RÉGLAGE.**



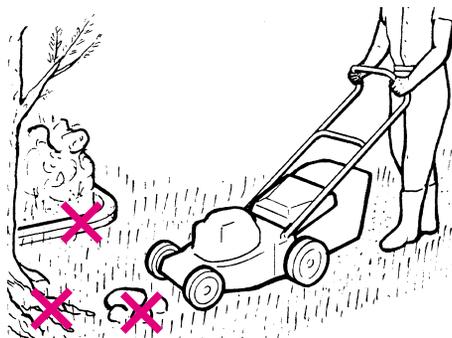
## 7. TONTE DE L'HERBE

### 7.1 PRE-EQUIPMENT PROTECTIONS

Soulever le pare-pierres et accrocher correctement le bac (1), comme indiqué sur la figure.



Avant de commencer la coupe de l'herbe, il faut enlever du gazon les éventuels corps étrangers.





Avant l'utilisation, ajouter de l'huile au moteur (0.6 l).



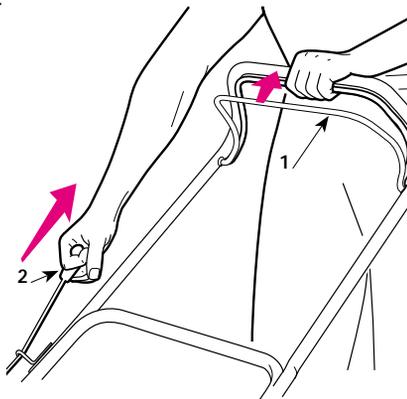
ATTENTION! La lame est entraînée en rotation dès le démarrage du moteur.



Arrêter le moteur avant de retirer le bac ou régler la hauteur de coupe.

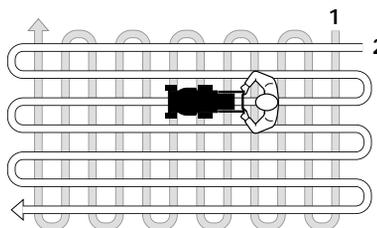
## 7.2 DEMARRAGE

Pour le démarrage, lire attentivement les instructions données dans le manuel d'utilisateur du moteur, puis tirer le levier de frein de lame (1) contre le guidon et tirer sur la poignée du lanceur (2).



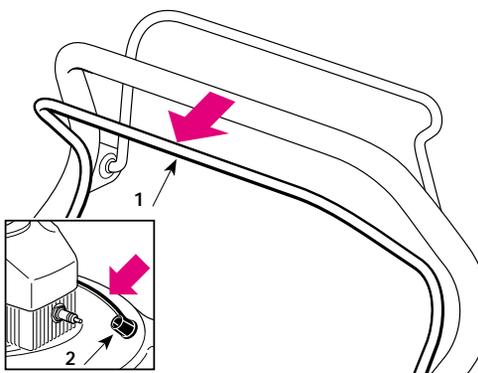
## 7.3 CONSEILS POUR UNE BONNE TONTE

La pelouse aura un plus bel aspect si elle est toujours tonduë à la même hauteur et dans les deux sens perpendiculaires alternativement.



## 7.4 FIN DU TRAVAIL

Lorsque le travail est terminé, relâcher le levier (1) du frein de lame et débrancher le capuchon de la bougie (2).



ATTENDRE L'ARRÊT DE LA LAME avant d'effectuer toute intervention sur la tondeuse.

## 8. MAINTENANCE

**IMPORTANT** – Il est indispensable d'effectuer des opérations d'entretien régulières et soignées pour maintenir pendant longtemps les niveaux de sécurité et les performances originelles de la machine. Garder la tondeuse dans un endroit sec.

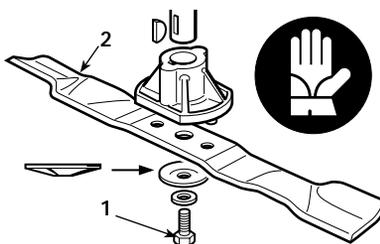
- 1) Porter des gants de travail résistants avant d'effectuer toute intervention de nettoyage, d'entretien ou bien de réglage sur la machine.
- 2) Après chaque coupe il faut laver la machine soigneusement à l'eau; enlever les débris de gazon et la boue qui se sont accumulés à l'intérieur du châssis, pour éviter qu'en séchant ils ne rendent le prochain démarrage particulièrement difficile.
- 3) Il est possible que la peinture de la partie interne du châssis se détache au cours du temps à cause de l'action abrasive du gazon coupée; dans ce cas il faut intervenir rapidement en faisant des retouches avec une peinture antirouille, afin de prévenir la formation de la rouille qui entraînerait la corrosion du métal.
- 4) Au cas où il serait nécessaire d'accéder à la partie inférieure, incliner la machine exclusivement du côté indiqué dans le manuel du moteur, en suivant les instructions relatives.
- 5) Ne pas verser de l'essence sur les parties en plastique du moteur ou de la machine pour éviter de les abîmer et nettoyer immédiatement toute trace d'essence éventuellement versée. La garantie ne couvre pas les dommages aux parties en plastique causés par de l'essence.



**ATTENTION!**  
Eteindre le moteur et enlever la bougie avant d'effectuer quelque opération d'entretien que ce soit.

### 8.1 DEMONTAGE ET MONTAGE DE LA LAME

Toutes les opérations sur la lame doivent être exécutées dans un centre spécialisé.



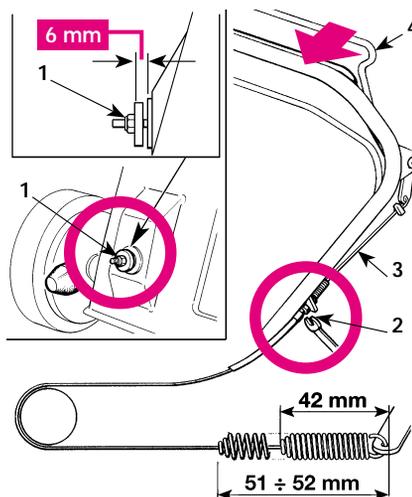
**Remarque pour le centre spécialisé:**

Remonter la lame (2) en respectant l'ordre illustré sur la figure; veiller à serrer la vis centrale (1) avec une clé dynamométrique tarée à 35 - 40 Nm.

## 8.2 RÉGLAGE DE LA TRACTION (uniquement pour mod. PP 4T - PP 5T - PP 55HT)

On obtient la bonne tension de la courroie à l'aide de l'écrou (1), soit en atteignant la mesure indiquée (6 mm).

- Dans le cas des modèles munis d'un ressort, la longueur optimale du ressort (à traction insérée) est de 51-52 mm, réglable à l'aide du réglage (2).
- Dans le cas des modèles sans ressort, le réglage (2) doit être réglé de façon à ce que le fil (3) soit un peu desserré, avec le levier (4) en position de repos.



## 8.3 ENTRETIEN DU MOTEUR

Vérifier le niveau d'huile avant l'utilisation et compléter si nécessaire, selon les indications du livret du moteur.

## 8.4 GRAISSAGE

Graisser les leviers de commande, les axes et les articulations des roues.

Si vous avez des doutes ou des problèmes de nature quelconque, n'hésitez pas à contacter votre Service d'Après-Vente le plus proche ou votre Revendeur.

71505244/0

SERVICE CONSOMMATEUR CASTO  
BP101 - 59175 Templemars - France

 **N°Azur** **0 810 104 104**

**PRIX APPEL LOCAL**

**PERFORMANCE POWER**  
BP101 - 59175 Templemars - FRANCE

